

空族 台湾先遣隊調査報告

イラ・フォルモサ

ILHA FORMOSA

映像制作集団・空族（くぞく）が台湾を舞台に制作した新作《イラ・フォルモサ》が、西2丁目地下歩道
映像制作プロジェクトの新たな作品として2023年4月に加わりました。空族として初の公共スペースでの常設作品
となります。イラ・フォルモサ（Ilha Formosa）とは、ポルトガル語で“美しい島”という意味で、大航海時代に台湾を訪れた
ポルトガル人にそう呼ばれたとされます。
2022年8月に空族が台湾に赴き、台北、台南、高雄などの台湾島西側の都市のみではなく、中央山岳部の南投県、南部の屏東県、
東部の台東県、花蓮県へも足を伸ばし取材・撮影しました。人々の暮らしに密接に関わる伝統音楽と祭りに加え、民族音楽に現
代的な要素を混ぜ合わせるミュージシャンの多様な姿も記録しています。台湾の土地の歴史、日本との関係性を点描し、今の台
湾の生き生きとした姿を映し出します。

麗しき島、台湾を空族が dig!!!

空族はこれまで日本を含むアジア諸国を舞台に、映画を中心に映像作品を作
てきた。作品の舞台となるその地で、実際に暮らす生活者たちがそのまま俳優
として登場するという制作手法には、単なるシナリオハンティングに収まりき
らない長いリサーチ期間を必要とする。
これまで長編フィクションを作るためのリサーチ期間に撮影された映像を編集
し、本編と対になるドキュメンタリー作品として展開してみたらどうかという試
みで、今回の《イラ・フォルモサ》である。
台湾を舞台に作るようとしている長編映画作品へのプロローグでもあり、空族が
捉えつつある現代台湾の姿である。

空族・富田克也

出演&協力

●台北
鄭義平
鎮座 DOPENESS

●花蓮 (アイさん)
王誠廷 (砂彩部落頭目)
汪仁德 (めぐみさん)
鄭欣志 (アキコさん)
鄭秋子 (キキ)
王欣城 (キキ妹)
曾靜芳 (檳榔屋の姐さん)
林育如

吳利昂 (小碧・シャオビーさん)
Heng Jones 大亨 (ダーチー)

特別感謝:
吉安 Ciyibangalay
吉野沢 札茶部落
楓市集 Wild Market

●台東
Ranaw Valjus (ラノウさん)
徐德鴻 (ラノウ父)
龍兒 (ラノウ母)

族語共同創作人 Taiwan Parilaw
大武壠部落傳統領袖 Puljaluyuan Turivuan
大武壠部落耆老蔡登正 Sayci & 簡惠英 Kitjang
蔡和治 Kazuku
金崙部落耆老

特別感謝:
金壽 Jyauquel
大武壠部落

●南投
許陳音樂 IN Love Chen Xu (ラブさん)
姜俊偉 Awi Tumun (セデック族口琴奏者)
幽谷 Yogu Walls

蔡金雄 (弓道場長)
林文雄 (弓道場長の友達)

鄭耀銘 (ブロンコン店員)
黃冠論 (ブロンコン店員)

●台南
張仲凱 (カイくん)
高郁宜 (ゆいちゃん)
林肉包 (ゆいちゃん元カレ)
健康家族のみなさん

●高雄
李淑銳 (ジャクソンくん)
李振正英 (ジャクソン祖母)

●屏東
陳秋香 (シャーマン)
羅俊傑 (警察官の頭目)
王若微 (メガネの女の子)
莊玉琴 (女の子の母)

KUZ 空族 OKU

スタジオ石

JRP

西2丁目地下歩道映像制作プロジェクト

さっぽろ地下街オーロラタウンと札幌市民交流プラザをつなぐ「西2丁目地下歩道」を
舞台上、多様な実験的な映像表現を探索するプロジェクトです。4面で構成された横長
の特殊スクリーンと歩行空間という特性を生かし、この場所のために制作された作品
を、年間を通して上映しています。

◎ 上映中の作品
・スタジオロッカ《UNDER UNIVERSE》[13分40秒 / 2019年]
・大木裕之《トシシ》[12分 / 2020年]
・野口里佳《虫・木の葉・鳥の声》[13分 / 2020年]
・アピチャポン・ウィーラセタクン《憧れの地 (The Longing Field)》[9分 / 2021年]
・小田香《Underground》[9分37秒 / 2022年]

※上映スケジュールは SCARTS ウェブサイトをご覧ください。

製作: 札幌文化芸術交流センター SCARTS (札幌市芸術文化財団)
キュレーター: MMM (スタジオ石)
デザイン: 杉原永純

お問い合わせ先
札幌文化芸術交流センター SCARTS
札幌市民交流プラザ内
札幌市中央区北1条西1丁目 札幌市民交流プラザ内
TEL: 011-271-1955 (9:00~17:00) Email: scarts@sapporo-caf.org

西2丁目地下歩道へのアクセス
札幌市営地下鉄東西線、南北線、東豊線
「大通」駅30番出口から直結 / さっぽろ地下街オーロラタウンから直結



札幌文化芸術交流センター
SCARTS
SAPPORO CULTURAL ARTS COMMUNITY CENTER